

Ordonnance sur la protection des eaux (OEaux)

Modification du 22 octobre 2003

*Le Conseil fédéral suisse
arrête:*

I

L'annexe 3.2 de l'ordonnance du 28 octobre 1998 sur la protection des eaux¹ est modifié comme suit:

Ch. 36, n^{os} 1 et 2

N ^o	Branches industrielles/procédés	Colonne 1: exigences applicables au déversement dans les eaux	Colonne 2: exigences applicables au déversement dans les égouts publics
1	Eaux de lavage des filtres servant au traitement de l'eau destinée à la consommation	<i>Substances non dissoutes totales:</i> – 30 mg/l ¹ (moyenne journalière)	Pas d'exigence particulière
2	Usines d'incinération des ordures ménagères	<i>Plomb (Pb):</i> – 0,1 mg/l Pb ¹ <i>Cadmium (Cd):</i> – 0,05 mg/l Cd ¹ <i>Chrome (chrome total):</i> – 0,1 mg/l Cr ¹ <i>Cuivre (Cu):</i> – 0,1 mg/l Cu ¹ <i>Nickel (Ni):</i> – 0,1 mg/l Ni ¹ <i>Zinc (Zn):</i> – 0,1 mg/l Zn ¹ <i>Mercuré (Hg):</i> – 0,001 mg/l Hg ¹	<i>Plomb (Pb):</i> – 0,1 mg/l Pb ¹ <i>Cadmium (Cd):</i> – 0,05 mg/l Cd ¹ <i>Chrome (chrome total):</i> – 0,1 mg/l Cr ¹ <i>Cuivre (Cu):</i> – 0,1 mg/l Cu ¹ <i>Nickel (Ni):</i> – 0,1 mg/l Ni ¹ <i>Zinc (Zn):</i> – 0,1 mg/l Zn ¹ <i>Mercuré (Hg):</i> – 0,001 mg/l Hg ¹

¹ RS 814.201

N°	Branches industrielles/procédés	Colonne 1: exigences applicables au déversement dans les eaux	Colonne 2: exigences applicables au déversement dans les égouts publics
...	...	<i>Carbone organique dissous (COD):</i> – 10 mg/l DOC ¹	<i>Sulfate:</i> S'il y a risque de corrosion dans les égouts publics, l'autorité fixe cas par cas une valeur pour la concentration de sulfate autorisée.
1	Valeurs indicatives, utilisées par l'autorité pour fixer les exigences applicables au déversement en fonction des conditions régnant dans chaque cas.		

II

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 2004.

22 octobre 2003

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Pascal Couchepin

La chancelière de la Confédération, Annemarie Huber-Hotz